

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

## Coccom. — Wijziging van de strategische lijsten

De voorstellen voor wijziging van de strategische lijsten (de laatste officiële uitgave is verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 29 november 1977) dienen bij de bevoegde Commissie voor Coördinatie van de export van strategisch materieel (Coccom) ingediend te worden door België.

Ten einde deze discussie te kunnen voorbereiden en coördineren, worden de geïnteresseerde firma's verzocht zich te laten kennen op het Ministerie van Economische Zaken, Administratie van de Nijverheid, Directie van de Metaalverwerkende Nijverheid, de Meeûssquare 23, 1040 Brussel. Tel. : 02/511 19 30 (toestel 406) vóór 1 mei 1982.

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

## Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel

## Beslissing van de Raad aangaande wijzigingen aan de reglementen van het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel

Per 1 april 1982 worden de volgende wijzigingen aan de reglementen van het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel van kracht :

*Wijziging aan het reglement « C »  
betreffende de rekeningen geopend aan buitenlanders*

## Artikel 17

Alinea 3 van artikel 17 wordt vervangen door de volgende tekst :

Al. 3. De credit- of debetinstrenten evenals de kosten en bankcommissies met betrekking tot het aanhouden van buitenlandse rekeningen en het uitvoeren van verrichtingen voor rekening van buitenlanders op het credit of het debet van deze rekeningen overeenkomstig de reglementering, moeten verplicht geboekt worden op het debet of het credit van de rekening waarop de instrenten, kosten en commissies betrekking hebben of op een rekening van dezelfde categorie, met uitsluiting van elke andere betalingswijze.

*Wijzigingen aan het reglement « F »  
betreffende de betalingen ten gunste van buitenlanders*

## Artikel 1

Alinea 1 van het artikel 1 wordt vervolledigd door de volgende tekst :

De natuurlijke personen of rechtspersonen die niet de hoedanigheid van inlander of « résident » bezitten mogen geen betalingen doen ten gunste van buitenlanders in de voorwaarden voorzien in het onderhavig reglement, tenzij met een toelating van het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel.

## Artikel 5

Alinea 1 van het artikel 5 wordt vervangen door de volgende tekst :

Al. 1. Alvorens een betaling uit te voeren moet de erkende bank in het bezit zijn van een schriftelijk order, gedateerd en ondertekend door de inlander of de « résident » die de opdracht geeft, die voldoende verduidelijkingen bevat omtrent de aard van de verrichting die tot de betaling aanleiding geeft om zodoende de erkende bank toe te laten de verrichting op onduidelijkzinnige wijze in te schrijven in één van de rubrieken van de lijsten « A », « B », « C » of « D ».

De opdrachten die geen voldoende duidelijke beschrijving zouden bevatten van de aard van de verrichting die tot de betaling aanleiding geeft of die uitgaan van een persoon die geen inlander of « résident » is, mogen door de erkende bank niet aanvaard worden.

## MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

## Cocom. — Modification des listes stratégiques

La Belgique a l'intention d'introduire ses propositions pour changer les listes stratégiques (la dernière édition officielle est parue dans le *Moniteur belge* du 29 novembre 1977) auprès du Comité de Coordination en matière d'exportation de matériel stratégique (Cocom).

Dans le but de préparer et de coordonner ces discussions, les firmes intéressées sont priées de se faire connaître au Ministère des Affaires économiques, Administration de l'Industrie, Direction des Fabrications métalliques, square de Meeûs 23, 1040 Bruxelles. Tél. : 02/511 19 30 (extension 406) avant le 1er mai 1982.

## MINISTERE DES FINANCES

## Institut belgo-luxembourgeois du Change

## Décision du Conseil concernant des modifications aux règlements de l'Institut belgo-luxembourgeois du Change

A la date du 1er avril 1982 les modifications ci-après aux règlements de l'Institut belgo-luxembourgeois du Change entrent en vigueur :

*Modification au règlement « C »  
relatif aux comptes ouverts aux étrangers*

## Article 17

L'alinéa 3 de l'article 17 est remplacé par le texte suivant :

Al. 3. Les intérêts débiteurs ou créditeurs ainsi que les frais et commissions bancaires se rapportant à la tenue des comptes étrangers et à l'exécution des opérations effectuées pour compte d'étrangers au crédit ou au débit de ces comptes conformément à la réglementation, doivent obligatoirement être passés au débit ou au crédit du compte auquel se rapportent les intérêts, frais et commissions ou d'un compte de même catégorie, à l'exclusion de toute autre modalité de paiement.

*Modifications au règlement « F »  
relatif aux paiements en faveur d'étrangers*

## Article 1er

L'alinéa 1er de l'article 1er est complété par le texte suivant :

Les personnes physiques ou morales qui n'ont pas la qualité de régnicole ou de résident ne peuvent effectuer des paiements en faveur d'étrangers dans les conditions prévues dans le présent règlement que moyennant une autorisation de l'Institut belgo-luxembourgeois du Change.

## Article 5

L'alinéa 1er de l'article 5 est remplacé par le texte suivant :

Al. 1er. Avant d'exécuter un paiement, la banque agréée doit être en possession d'un ordre écrit, lequel doit être signé et daté par le régnicole ou résident qui donne l'ordre et comporter des précisions suffisantes sur la nature de l'opération qui donne lieu au paiement de façon à permettre à la banque agréée d'enregistrer sans équivoque l'opération à l'une des rubriques des listes « A », « B », « C » ou « D ».

Les ordres qui ne comporteraient pas une description suffisamment précise de la nature de l'opération qui est à l'origine du paiement ou émanant d'une personne qui n'a pas la qualité de régnicole ou résident, ne peuvent être acceptés par la banque agréée.

De inlander of « résident » die overeenkomstig artikel 6 een betaling verricht heeft in buitenlandse valuta's, zonder tussenkomst van een erkende bank of in bankbiljetten, moet, op aanvraag van het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel schriftelijke aanduidingen verschaffen over de aard van de verrichting evenals de bewijsstukken die toelaten uit te maken dat de betaling volgens deze modaliteiten mocht uitgevoerd worden.

Alinea 4 van het artikel 5 wordt vervolledigd door de volgende tekst :

Deze vrijstelling is niet toepasselijk op gesplitste betalingen die overeenstemmen met een verrichting van meer dan 100 000 Belgische of Luxemburgse frank.

#### Artikel 5 (lijst in bijlage)

In de lijst in bijlage bij artikel 5 wordt paragraaf 12 vervangen door de volgende tekst :

12. Publiciteitskosten, vertegenwoordigingskosten (vestigings- en werkingskosten van agentschappen, verkoop- of vertegenwoordigingskantoren), deelneming in de administratie, beheers- of exploitatiekosten van de moedermaatschappijen, filialen en exploitatiezetels (met uitsluiting van leningen en terugbetaalbare voorshotten).

a) Publiciteitskosten : factuur of kostennota opgesteld door de buitenlandse schuldeiser.

b) Vertegenwoordigingskosten : bewijsstukken over te leggen aan het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel.

c) Deelneming in de administratie, beheers- of exploitatiekosten : bewijsstukken over te leggen aan het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel.

In de lijst in bijlage bij artikel 5 wordt paragraaf 33 geschrapt.

#### *Wijziging aan het reglement « G » betreffende de betalingen ontvangen van buitenlanders*

##### Artikel 5

In alinea 1 van artikel 5, wordt punt 2° van de tweede paragraaf vervangen door de volgende tekst :

2° de titularis aan de erkende bank zijn schriftelijk akkoord geeft voor de toepassing op zijn tegoeden in gereglementeerde rekening van alle beschikkingen voorzien in artikel 4 van het reglement « H » betreffende de buitenlandse tegoeden toebehorend aan inlanders en « résidents ».

#### *Wijzigingen aan het reglement « H » betreffende de buitenlandse tegoeden toebehorend aan inlanders en « résidents »*

##### Artikel 3

Alinea 2 van artikel 3 wordt vervolledigd door de volgende tekst :

Elke inlander of « résident » die een betaling uitvoert door middel van geregementeerde tegoeden, is verplicht bij voorrang de tegoeden te gebruiken die hij aanhoudt in geregementeerde rekening, door zo nodig, over te gaan tot een arbitrage ten einde de valuta vereist voor de betaling te verwerven.

##### Artikel 4

De alinea's 2 en 3 van artikel 4 worden vervangen door de volgende tekst :

Al. 2. Het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel mag de titularissen van geregementeerde rekeningen verplichten :

a) gegevens te verstrekken over de evolutie van hun tegoeden op geregementeerde rekeningen;

b) er tijdelijk van af te zien hun rekeningen te spijzen met nieuwe ontvangsten in buitenlandse valuta's;

c) een deel of het geheel van hun tegoeden op geregementeerde rekening af te staan door een contante cessie op de geregementeerde markt aan een erkende bank.

Al. 3. Alvorens een storting op een geregementeerde rekening te ontvangen, moet de inlander of de « résident » titularis van de rekening aan de erkende bank in twee exemplaren zijn schriftelijk akkoord mededelen met de terugkoop van ambtswege van zijn tegoeden en de storting aan de Schatkist, voorzien in alinea 1 hierboven, evenals met alle andere voorwaarden die

Le régnicole ou résident qui a effectué, conformément à l'article 6 un paiement en monnaies étrangères sans l'intervention d'une banque agréée ou au moyen de billets de banque, est tenu de fournir à la demande de l'Institut belgo-luxembourgeois du Change des indications écrites précises sur la nature de l'opération ainsi que les pièces justificatives qui permettent d'établir que le paiement pouvait être effectué selon ces modalités.

L'alinéa 4 de l'article 5 est complété par le texte suivant :

Cette dispense n'est pas applicable aux paiements scindés correspondant à une opération de plus de 100 000 francs belges ou luxembourgeois.

#### Article 5 (liste annexe)

Dans la liste annexée à l'article 5, le paragraphe 12 est remplacé par le texte suivant :

12. Frais de publicité, frais de représentation (frais d'établissement et de fonctionnement des agences, bureaux de vente et de représentation), participations dans les frais administratifs, de gestion ou d'exploitation de maisons-mères, filiales et sièges d'exploitation (à l'exclusion des prêts et avances remboursables comme tels).

a) Frais de publicité : facture ou note de frais établie par le créancier étranger.

b) Frais de représentation : pièces justificatives à soumettre à l'Institut belgo-luxembourgeois du Change.

c) Participation dans les frais administratifs, de gestion ou d'exploitation : pièces justificatives à soumettre à l'Institut belgo-luxembourgeois du Change.

Dans la liste annexée à l'article 5, le paragraphe 33 est supprimé.

#### *Modification au règlement « G » relatif aux paiements reçus d'étrangers*

##### Article 5

Dans l'alinéa 1er de l'article 5, le 2° du second paragraphe est remplacé par le texte suivant :

2° que le titulaire donne à la banque agréée son accord écrit sur l'application à ses avoirs en compte réglementé de toutes les dispositions prévues à l'article 4 du règlement « H » relatif aux avoirs étrangers appartenant aux régnicoles et résidents.

#### *Modifications au règlement « H » relatif aux avoirs étrangers appartenant aux régnicoles et résidents*

##### Article 3

L'alinéa 2 de l'article 3 est complété par le texte suivant :

Tout régnicole ou résident qui effectue un paiement au moyen d'avoirs réglementés, a l'obligation d'utiliser en priorité les avoirs qu'il détient en compte réglementé, en procédant si nécessaire à un arbitrage en vue d'acquiescer la monnaie nécessaire au paiement.

##### Article 4

Les alinéas 2 et 3 de l'article 4 sont remplacés par le texte suivant :

Al. 2. L'Institut belgo-luxembourgeois du Change peut imposer aux titulaires de comptes réglementés :

a) la communication d'informations sur l'évolution de leurs avoirs en comptes réglementés;

b) l'interdiction temporaire d'alimenter leurs comptes de nouvelles recettes en monnaies étrangères;

c) la cession au comptant à une banque agréée sur le marché réglementé de tout ou partie de leurs avoirs en comptes réglementés.

Al. 3. Avant tout versement en compte « réglementé », le régnicole ou résident titulaire du compte doit donner à la banque agréée son accord écrit en deux exemplaires sur le rachat d'office de ses avoirs et le versement au Trésor, prévus à l'alinéa 1 ci-dessus ainsi que sur toutes les autres conditions qui peuvent lui

hem kunnen opgelegd worden in toepassing van alinea 2 hierboven. Dit schriftelijk slaat op alle stortingen die zullen uitgevoerd worden op het credit van de rekening. Een exemplaar wordt door de erkende bank opgezonden naar het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel.

Er wordt aan artikel 4 een alinea 2 toegevoegd die luidt als volgt :

AL 4. In geval van tekortkoming aan de verplichtingen die hem zijn opgelegd, kan aan elke titularis van gereguleerde rekeningen het recht ontnomen worden om tegoeden op een gereguleerde rekening aan te houden.

*Wijzigingen aan het reglement « I »  
betreffende de invoer en de uitvoer*

Artikel 1

Alinea 1 van het artikel 1 wordt als volgt vervolledigd :

De natuurlijke personen of rechtspersonen die geen inlander of « résident » zijn en die goederen invoeren in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie mogen de betaling hiervan niet uitvoeren onder de voorwaarden voorzien in het onderhavige reglement tenzij met een bijzondere machtiging van het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel.

Dezelfde personen zijn er toe gehouden, als zij zelf goederen uitvoeren die verworven werden in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie hun verkopers, inlanders of « résidents » hiervan op de hoogte te brengen en de betalingen in hun voordeel uit te voeren in de valuta en op de wijze voorzien in het onderhavige reglement.

Artikel 8

In alinea 2, b, van artikel 8, wordt het punt 2° vervangen door de volgende tekst :

2° de titularis aan de erkende bank zijn schriftelijk akkoord geeft voor de toepassing op zijn tegoeden in gereguleerde rekening van alle beschikkingen voorzien in artikel 4 van het reglement « H » betreffende de buitenlandse tegoeden toebehorend aan inlanders en « résidents ».

Articles 13, 15, 19, 26, 33, 34 en 35

In de artikels 13, 15, 19, 26, 33, 34 en 35 wordt de verwijzing naar de bladen A1 en A4 of B1 en B4 van de vergunningen vervangen door een verwijzing naar het blad A1 of B1.

*Wijziging aan het reglement « J » betreffende de transit*

Artikel 9

In artikel 9, wordt punt 2° door de volgende tekst vervangen :  
2° de titularis aan de erkende bank zijn schriftelijk akkoord geeft voor de toepassing op zijn tegoeden in gereguleerde rekening van alle beschikkingen voorzien in artikel 4 van het reglement « H » betreffende de buitenlandse tegoeden toebehorend aan inlanders en « résidents ».

*Wijziging aan het reglement « L »  
betreffende de verzekeringen en herverzekeringen*

Artikel 5

In alinea 1 van artikel 5, wordt punt 2° door de volgende tekst vervangen :

2° de titularis aan de erkende bank zijn schriftelijk akkoord geeft voor de toepassing op zijn tegoeden in gereguleerde rekening van alle beschikkingen voorzien in artikel 4 van het reglement « H » betreffende de buitenlandse tegoeden toebehorend aan inlanders en « résidents ».

*Wijzigingen aan de lijsten*

Lijst A

In de rubriek 5 « Andere commerciële kosten » van lijst A, wordt de onderverdeling « Vertegenwoordigingskosten, publiciteitskosten » door de volgende tekst vervangen :

Publiciteitskosten, vertegenwoordigingskosten (vestigings- en werkingskosten van de agentschappen, verkoop- of vertegenwoordigingskantoren), deelneming in de administratie, beheers- of exploitatiekosten van moedermaatschappijen, filialen en exploitatiezetels (met uitsluiting van leningen en terugbetaalbare voorschotten).

être imposées en application de l'alinéa 2 ci-dessus. Cet accord écrit couvre tous les versements qui seront effectués au crédit du compte; un exemplaire est transmis par la banque agréée à l'Institut belgo-luxembourgeois du Change.

Il est ajouté à l'article 4 un alinéa 4 libellé comme suit :

AL 4. En cas de manquement aux obligations qui lui sont imposées, tout titulaire de compte réglementé peut se voir retirer le droit de maintenir des avoirs en compte réglementé.

*Modifications au règlement « I »  
relatif aux importations et exportations*

Article 1er

L'alinéa 1er de l'article 1er est complété par le texte suivant :

Les personnes physiques ou morales qui n'ont pas la qualité de régnicole ou de résident et qui importent des marchandises en Union économique belgo-luxembourgeoise ne peuvent effectuer le paiement de celles-ci dans les conditions prévues par le présent règlement que moyennant autorisation particulière de l'Institut belgo-luxembourgeois du Change.

Ces mêmes personnes sont tenues, si elles procèdent à l'exportation de marchandises acquises en Union économique belgo-luxembourgeoise d'en informer leurs vendeurs, régnicoles ou résidents, et d'en effectuer le paiement en faveur de ceux-ci dans les monnaies et selon les modalités prévues dans le présent règlement.

Article 8

Dans l'alinéa 2, b, de l'article 8, le 2° est remplacé par le texte suivant :

2° que le titulaire donne à la banque agréée son accord écrit sur l'application à ses avoirs en compte réglementé de toutes les dispositions prévues à l'article 4 du règlement « H » relatif aux avoirs étrangers appartenant aux régnicoles et résidents.

Articles 13, 15, 19, 26, 33, 34 et 35

Dans les articles 13, 15, 19, 26, 33, 34 et 35 la référence aux volets A1 et A4 ou B1 et B des licences est remplacée par une référence au volet A1 ou B1.

*Modification au règlement « J » relatif au transit*

Article 9

Dans l'article 9, le 2° est remplacé par le texte suivant :  
2° que le titulaire donne à la banque agréée son accord écrit sur l'application à ses avoirs en compte réglementé de toutes les dispositions prévues à l'article 4 du règlement « H » relatif aux avoirs étrangers appartenant aux régnicoles et résidents.

*Modification au règlement « L »  
relatif aux assurances et réassurances*

Article 5

Dans l'alinéa 1er de l'article 5, le 2° est remplacé par le texte suivant :

2° que le titulaire donne à la banque agréée son accord écrit sur l'application à ses avoirs en compte réglementé de toutes les dispositions prévues à l'article 4 du règlement « H » relatif aux avoirs étrangers appartenant aux régnicoles et résidents.

*Modifications aux listes*

Liste A

Dans la rubrique 5 « Autres frais commerciaux » de la liste A, la subdivision « Frais de représentation, frais de publicité » est remplacée par le texte suivant :

Frais de publicité, frais de représentation (frais d'établissement et de fonctionnement des agences, bureaux de vente et de représentation), participation dans les frais administratifs, de gestion ou d'exploitation de maisons-mères, filiales et sièges d'exploitation (à l'exclusion des prêts et avances remboursables comme tels).

## Lijst C

Rubriek 1 « Beheerskosten » wordt afgeschaft.

In rubriek 2 « Inkomsten » wordt de onderverdeling « Renten, interesten » door de volgende tekst vervangen :

— renten, interesten (interesten op leningen, bank- en verwijlinteresten, enz., met uitzondering van de interesten verschuldigd door invoerders, uitvoerders en transitohandelaars aan hun buitenlandse kopers of verkopers en omgekeerd, — zie lijst A 5, — van de interesten in buitenlandse valuta's ontvangen of verschuldigd door de erkende banken — zie reglement « A », artikel 9, alinea 2 — en van de credit- en debetinteresten op buitenlandse rekeningen in Belgische of Luxemburgse frank — zie reglement « C », artikel 17, alinea 3).

## Bijlage bij reglement « A »

## Wijzigingen aan de lijst der erkende banken

In de lijst der erkende banken (§ 2. In België gevestigde erkende banken) :

— wordt de melding « Bank Groep Gesbank N.V., Luik » geschrapt;

— wordt de melding « Geoffrey's Bank N.V., Brussel » vervangen door « Bank Groep Gesbank N.V., Luik »;

— wordt de melding « MTBC & Schroder Bank N.V., Brussel » vervangen door « Mitsubishi Trust and Banking Corporation (Europe) N.V. Brussel »;

— wordt de melding « Crédit commercial de Mons N.V., Bergen » vervangen door « Bank voor Handelskrediet N.V., Bergen »;

— wordt de melding « Scaldisbank N.V., Brussel » geschrapt.

De volgende banken worden toegevoegd aan de lijst der erkende banken (§ 3. In het Groothertogdom Luxemburg gevestigde erkende banken) :

Badische Kommunale Landesbank International N.V., Luxemburg;

Sanpaolo-Lariano Bank N.V., Luxemburg;

Société Luxembourgeoise de Banque N.V., Luxemburg;

Union Bank of Finland International N.V., Luxemburg.

Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen  
(Vervreemding van onroerende domeingoederen)

Bekendmakingen gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923

De Belgische Staat is voornemens uit de hand te verkopen :

Stad Brugge, deelgemeente Assebroek (21e afdeling).

79,75 m2 grond, gekadastraerd sectie A, deel van nr. 49/m/7, palende of gepeald hebbende aan N. Vansevenant, J.P. Adams en G. De Clerck, allen te Brugge (Assebroek); R. Van Poucke, te Brugge (Sint-Michiels), en de Buiten Boninvest (openbaar domein).

Prijs : 40 000 frank, te verhogen met de kosten.

Eventuele bezwaren of hogere aanbiedingen dienen binnen een maand van onderhavig bericht toegestuurd aan de voorzitter van het Aankoopcomité, Witte Molenstraat 29, te 8200 Brugge 2 (Sint-Michiels) (tel. 050/31 29 41).

Kenmerk : V31005/HW/1065/JB.

De Belgische Staat is voornemens uit de hand te verkopen :

(Gemeente Sprimont (2e afdeling, wijk Louveigné)

Een perceel grond gelegen avenue Paola, gekadastraerd of het geweest zijnde wijk B, nr. 354 D voor een oppervlakte van 654 m2, palende de V.Z.W. « Paters Montfortanen », te Leuven, de O.C.M.W. te Sprimont en l'avenue Paola.

Prijs : 50 000 F, plus de kosten.

Eventuele bezwaren dienen binnen een maand van onderhavig bericht overgemaakt aan het Eerste Aankoopcomité te Luik, boulevard Frère-Orban 25 (Tél. 041/52 98 10).

## Liste C

La rubrique 1 « Frais d'administration » est supprimée.

Dans la rubrique 2 « Revenus » la subdivision « Rentes, intérêts » est remplacée par le texte suivant :

— rentes, intérêts (intérêts sur prêts, intérêts bancaires, intérêts de retard, etc., à l'exclusion des intérêts dus par des importateurs, des exportateurs ou des transitaires à leurs vendeurs ou leurs acheteurs étrangers et vice versa — voir liste A 5, — des intérêts en monnaies étrangères reçus ou dus par les banques agréées — voir règlement « A », article 9, alinéa 2 — et des intérêts débiteurs et créditeurs en comptes étrangers en francs belges ou francs luxembourgeois — voir règlement « C », article 17, alinéa 3).

## Annexe du règlement « A »

## Modifications à la liste des banques agréées

Dans la liste des banques agréées (§ 2. Banques agréées établies en Belgique) :

— la mention « Groupe bancaire Gesbanque S.A., Liège » est supprimée;

— la mention « Geoffrey's Bank, Bruxelles » est remplacée par « Groupe bancaire Gesbanque S.A., Liège »;

— la mention « MTBC & Schroder Bank S.A., Bruxelles » est remplacée par « Mitsubishi Trust and Banking Corporation (Europe) S.A., Bruxelles »;

— la mention « Crédit commercial de Mons S.A., Mons » est remplacée par « Banque Crédit Commercial S.A., Mons »;

— la mention « Banque Scaldis S.A., Bruxelles » est supprimée.

Les banques suivantes sont ajoutées à la liste des banques agréées (§ 3. Banques agréées établies au Grand-Duché de Luxembourg) :

Badische Kommunale Landesbank International S.A., Luxemburg;

Sanpaolo-Lariano Bank S.A., Luxemburg;

Société Luxembourgeoise de Banque S.A., Luxemburg;

Union Bank of Finland International S.A., Luxemburg.

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines  
(Aliénation d'immeubles domaniaux)

Publications faites en exécution de la loi du 31 mai 1923

L'Etat belge se propose de vendre de gré à gré :

Ville de Bruges, jadis Assebroek (21e division)

79,75 m2 de terrain, cadastré section A, partie du n° 49/m/7, tenant ou ayant tenu à N. Vansevenant, J.P. Adams et G. De Clerck, tous à Bruges (Assebroek); R. Van Poucke, à Bruges (Sint-Michiels), et la Buiten Boninvest (domaine public).

Prix : 40 000 francs, outre les frais.

Les réclamations éventuelles ou les offres plus élevés doivent être adressées dans le mois du présent avis au président du Comité d'acquisition, Witte Molenstraat 29, à 8200 Bruges (Sint-Michiels) (tél. 050/31 29 41).

Référence : V31005/HW/1065/JB.

L'Etat belge se propose de vendre de gré à gré :

Commune de Sprimont (2e division, section Louveigné)

Une parcelle de terrain, sise avenue Paola, cadastrée ou l'ayant été section B, n° 354 D, pour une superficie de 654 m2, joignant l'A.S.B.L. « Pères Montfortains », à Louvain; le C.P.A.S. de Sprimont et l'avenue Paola.

Prix : 50 000 F, outre les frais.

Les réclamations éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Premier Comité d'acquisition à Liège, boulevard Frère-Orban 25 (Tél. 041/52 98 10).